I/CH

Manuale di utilizzo

Risottiera per 25 - 40 persone



A150513

V1/1216

ITALIANO

Indice

1. Sicurezza 2
1.1 Spiegazione dei simboli 2
1.2 Indicazioni riguardanti la sicurezza 3
1.3 Uso conforme alla destinazione 6

2. Informazioni generali 7
2.1 Responsabilità del produttore e garanzia 7
2.2 Difesa dei diritti d'autore 7
2.3 Dichiarazione di conformità 7

3. Trasporto, imballaggio e stoccaggio 8
3.1 Controllo della fornitura 8
3.2 Imballaggio 8
3.3 Stoccaggio 8

4. Parametri tecnici 9
4.1 Presentazione dei sottogruppi dell'impianto 9
4.2 Dati tecnici 10

5. Installazione e utilizzo 11
5.1 Installazione 11
5.2 Utilizzo 12

6. Pulizia 15

7. Smaltimento 16

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
33154 Salzkotten
Germania

Tél.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchiatura, leggere attentamente le manuale di utilizzo e conservarle in un luogo sicuro!

Il presente manuale di utilizzo contiene la descrizione dell'installazione dell'apparecchiatura, il suo funzionamento e la manutenzione, ed è una fonte importante di informazioni e consigli.

Per usare correttamente e in piena sicurezza l'apparecchiatura è necessario conoscere e rispettare tutte le indicazioni sulla sicurezza e sul funzionamento in esso contenute.

Inoltre vanno rispettate le norme locali riguardanti la prevenzione degli incidenti e i principi di igiene e sicurezza sul lavoro.

Il manuale di utilizzo è parte integrante dell'apparecchiatura, e va conservato nei pressi dell'apparecchiatura, affinché le persone che installano l'apparecchiatura, che effettuano lavori di manutenzione, che utilizzano e puliscono l'apparecchiatura, possano avervi accesso.

1. Sicurezza

L'apparecchiatura è stata realizzata secondo lo stato dell'arte nel settore della tecnologia. Tuttavia l'apparecchiatura può essere fonte di rischi, se viene usata in modo scorretto o non conforme con la sua destinazione d'uso.

Tutte le persone che utilizzeranno l'apparecchiatura dovranno prendere in considerazione le raccomandazioni e le indicazioni contenute nelle presenti manuale di utilizzo.

1.1 Spiegazione dei simboli

Le indicazioni importanti riguardanti la sicurezza e questioni tecniche, sono state evidenziate nel presente manuale con opportuni simboli. Tali indicazioni vanno assolutamente rispettate, per evitare eventuali incidenti, con danni per la salute delle persone e danni per le cose.

PERICOLO!

Questo simbolo indica un pericolo diretto, tale da provocare gravi lesioni corporee o la morte.

AVVERTIMENTO!

Questo simbolo indica situazioni pericolose, tali da provocare gravi lesioni corporee o la morte.



SUPERFICIE ROVENTE!

Il simbolo segnala la presenza di una superficie rovente durante il funzionamento dell'apparecchio. Il mancato rispetto dell'avvertenza può essere causa di ustioni!



VAPORE CALDO!

Questo simboli indica la fuoriuscita di vapore caldo durante il funzionamento. In caso di scarsa attenzione, esiste il rischio di ustione!



PRUDENZA!

Questo simbolo indica la possibile comparsa di situazioni pericolose, tali da provocare lesioni leggere, il danneggiamento, il malfunzionamento e/ o la rottura dell'apparecchiatura.



INDICAZIONE!

Questo simbolo indica i consigli e le informazioni a cui attenersi per garantire un utilizzo dell'apparecchiatura privo di problemi ed efficace.

1.2 Indicazioni riguardanti la sicurezza

- L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) con limitata agilità fisica, sensoriale o mentale, oppure con esperienza insufficiente e/o conoscenza insufficiente, a meno che le tali persone non si trovino sotto la vigilanza di una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ottenuto delle indicazioni, di come bisogna utilizzare l'apparecchio.
- I bambini dovrebbero trovarsi sotto sorveglianza, per avere la certezza, che non giocano con l'apparecchio.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchiatura, non lasciarla **mai** senza supervisione.
- L'apparecchiatura potrà essere utilizzata unicamente in ambienti chiusi.
- L'apparecchiatura può essere utilizzata solamente quando non vi siano riserve circa il suo stato tecnico, il che permette di lavorare in sicurezza.

- Impedire ai bambini l’accesso ai materiali di imballaggio, quali ad es.: sacchi di plastica ed elementi in polistirolo. **Rischio di soffocamento!**
- I lavori di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato utilizzando pezzi di ricambio e accessori originali. **Non cercare mai di riparare da soli il dispositivo!**
- Non vanno utilizzati accessori o parti di ricambio diversi da quelli consigliati dal produttore. Questo può portare a situazioni pericolose per l'utilizzatore, l'apparecchiatura può danneggiarsi, o provocare danni alla salute e rischio per la vita delle persone, ed inoltre questo provoca la perdita della garanzia.
- Senza il consenso espresso del produttore, è vietato realizzare qualsiasi variazione o modifica dell'apparecchiatura, per evitare eventuali pericoli e per assicurare il funzionamento ottimale.



PERICOLO! Rischio di fulminazione elettrica!

Per prevenire gli effetti dei fattori di rischio, rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza.

- Evitare il contatto del cavo di alimentazione con fonti di calore e spigoli taglienti. Il cavo di alimentazione non dovrà pendere dal tavolo o da un altro piano di lavoro. Fare attenzione, affinché nessuno pesti il cavo o si inciampi su di esso.
- Il cavo di alimentazione non deve essere piegato, schiacciato, attorcigliato, deve essere sempre completamente disteso. Non appoggiare mai l’apparecchio o alcun oggetto sul cavo di alimentazione.
- Non posare il cavo di alimentazione sulla moquette o su altri materiali infiammabili. Non coprire il cavo di alimentazione. Il cavo di alimentazione non deve essere posato nell’area di lavoro e non deve essere immerso in acqua o altri liquidi.

- Il cavo di alimentazione andrà verificato regolarmente per rilevare eventuali danni. Non usare mai l'apparecchiatura con il cavo di alimentazione danneggiato. Qualora il cavo sia danneggiato, per evitare pericoli, richiedere la sua sostituzione a un centro assistenza autorizzato o ad un elettricista qualificato.
- Per staccare il cavo di alimentazione dalla presa, tirare la spina.
- Non trasportare, non spostare e non sollevare l'apparecchiatura tirando il cavo di alimentazione.
- Non aprire mai l'involucro esterno dell'apparecchiatura. In caso di interventi sui raccordi elettrici o di modifiche elettriche o meccaniche, si presenterà il **rischio di fulminazione elettrica**.
- E' vietato utilizzare detergenti aggressivi, e va fatto attenzione che l'acqua non entri all'interno dell'apparecchiatura.
- Non utilizzare mai l'apparecchiatura con mani umide o con i piedi su un pavimento bagnato.
- Staccare l'apparecchiatura dall'alimentazione,
  - quando l'apparecchiatura non è usata,
  - in presenza di disturbi durante il funzionamento,
  - prima di pulire l'apparecchiatura.



SUPERFICIE ROVENTE! Pericolo di ustione!

Per prevenire gli effetti dei fattori di rischio, rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza.

- Durante il funzionamento, il corpo esterno e il coperchio si scaldano fortemente. Non toccarli a mani nude. Per aprire l'apparecchiatura, usare sempre l'impugnatura del coperchio.
- Anche dopo lo spegnimento, le superfici dell'apparecchiatura restano calde per un certo periodo. Prima di rimuovere il contenitore interno, togliere il copercho interno o trasferire l'apparecchiatura in un altro luogo, attendere che si raffreddi a sufficienza.



VAPORE CALDO! Rischio di ustione!

Per prevenire gli effetti dei fattori di rischio, rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza.

- Durante il funzionamento, dalla valvola di scarico del vapore fuoriesce vapore caldo. Durante la cottura, evitare il contatto con il coperchio.
- Durante l'apertura del coperchio, prestare una particolare attenzione. Il vapore caldo in uscita dal recipiente interno può ustionare le mani, le braccia o il viso.

1.3 Uso conforme alla destinazione

La sicurezza di utilizzo dell'apparecchiatura è garantita soltanto in caso di uso conforme alla destinazione, nel rispetto delle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso.

Qualsiasi operazione tecnica, compreso il montaggio e la manutenzione, dovrà essere realizzata da personale qualificato.

L'apparecchiatura è destinata all'uso casalingo e in contesti simili, come ad esempio:

→ nelle cucine per il personale all'interno di negozi, uffici o in altri luoghi adibiti alla prestazione di servizi;
→ in immobili situati fuori città;
→ dai clienti che soggiornano in alberghi, motel ed altri alloggi simili,
→ nei locali Bed & Breakfast.

La risottiera è destinata **esclusivamente** alla **cottura e al mantenimento del calore** del riso.

La risottiera non potrà essere usata per:

- preparare alimenti diversi dal riso,
- cntenere e riscaldare liquidi e materiali infiammabili, dannosi per la salute, soggetti a facile volatilizzazione ecc.



PRUDENZA!

L'utilizzo dell'apparecchiatura per scopi diversi dalla sua normale destinazione d'uso è vietato, ed è considerato un utilizzo non conforme con la destinazione d'uso. Si esclude qualsiasi richiesta di risarcimento verso il produttore e/o i suoi rappresentanti, per danni insorti in conseguenza di un utilizzo dell'apparecchiatura non conforme con la destinazione d'uso.

La responsabilità per i danni insorti durante l'utilizzo dell'apparecchiatura in modo non conforme con la sua destinazione d'uso è esclusivamente a carico dell'utilizzatore.

2. Informazioni generali

2.1 Responsabilità del produttore e garanzia

Tutte le informazioni contenute nel presente manuale sono state raccolte rispettando le norme in vigore, lo stato attuale delle conoscenze di progettazione e costruzione, le nostre conoscenze e la nostra esperienza pluriennale.

Anche le traduzioni del presente manuale sono state realizzate nel modo il più corretto possibile. Non ci assumiamo tuttavia la responsabilità per eventuali errori di traduzione. La versione che fa fede è il manuale di utilizzo allegato in lingua tedesca.

Nel caso di ordine di modelli speciali o con opzioni supplementari, o nel caso di applicazione degli ultimi risultati del progresso tecnico, l'apparecchiatura fornita può essere difforme dalle descrizioni e dai disegni contenuti nel presente manuale di utilizzo.



PRUDENZA!

Prima di iniziare qualsiasi operazione legata all'apparecchiatura, ed in particolar modo al suo avviamento, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso!

Il fabbricante **non sarà ritenuto responsabile** di danni e malfunzionamenti dovuti a:

- mancato rispetto delle indicazioni relative all'uso ed alla pulizia;
- utilizzo non conforme alla destinazione;
- modifiche apportate dall'utente;
- utilizzo di pezzi di ricambio non autorizzati;

Ci riserviamo il diritto di introdurre delle modifiche tecniche nel prodotto, al fine di migliorare le caratteristiche funzionali dell'apparecchiatura e di migliorarla.

2.2 Difesa dei diritti d'autore

Il presente manuale di utilizzo e i testi, i disegni, le foto e gli altri elementi in esso contenuto sono soggetti alle leggi di difesa dei diritti d'autore. E' vietato riprodurre il contenuto del manuale di utilizzo in qualunque forma e in qualunque modo (anche parzialmente) ed è vietato l'utilizzo e/o la trasmissione del suo contenuto a terze persone senza l'assenso scritto del produttore. La violazione di quanto sopra produrrà l'obbligo del pagamento di un risarcimento. Ci riserviamo il diritto di rivendicare ulteriori risarcimenti.



INDICAZIONE!

I dati, i testi, i disegni, le foto e le descrizioni contenute nel presente manuale sono soggette alle leggi di difesa del diritto d'autore, e alle norme di protezione della proprietà industriale. Ogni utilizzo non permesso verrà punito.

2.3 Dichiarazione di conformità

CE

L'apparecchiatura rispetta le norme ed indicazioni dell'Unione Europea attualmente in vigore. Confermiamo quanto sopra nella Dichiarazione di Conformità CE. In caso di necessità Vi inviamo volentieri l'opportuna Dichiarazione di Conformità.

3. Trasporto, imballaggio e stoccaggio

3.1 Controllo della fornitura

Alla ricezione della fornitura va immediatamente controllato che l'apparecchiatura sia completa e che non sia stata danneggiata durante il trasporto. Nel caso si rilevino danneggiamenti visibili dovuti al trasporto, va rifiutata l'accettazione dell'apparecchiatura, o va eseguita un'accettazione condizionale.

L'ambito dei danneggiamenti va riportato sui documenti di trasporto/lettera di trasporto dello spedizioniere. Successivamente va fatto il reclamo.

I danni non visibili vanno comunicati immediatamente dopo la loro rilevazione, in quando le richieste di risarcimento possono essere presentate solo entro i termini di reclamo in vigore.

3.2 Imballaggio

Vi preghiamo di non gettare l'imballaggio dell'apparecchiatura. Può essere necessario per conservare l'apparecchiatura, durante un trasloco o durante l'invio dell'apparecchiatura al nostro punto di assistenza nel caso si presenti un'eventuale danneggiamento. Prima di avviare l'apparecchiatura è necessario eliminare completamente da essa ogni materiale di imballaggio interno ed esterno.

INDICAZIONE!

Nello smaltimento dell'imballaggio vanno rispettate le norme in vigore in un dato paese. I materiali di imballaggio riciclabili vanno riciclati.

Vi preghiamo di controllare che l'apparecchiatura e gli accessori siano completi.
Se mancasse una qualsiasi parte, Vi preghiamo di contattare il nostro Reparto Servizio Clienti.

3.3 Stoccaggio

L'imballaggio va mantenuto chiuso fino al momento dell'installazione dell'apparecchiatura, e durante la conservazione vanno rispettate le marcature riguardanti il modo di posa ed immagazzinamento dell'imballaggio.

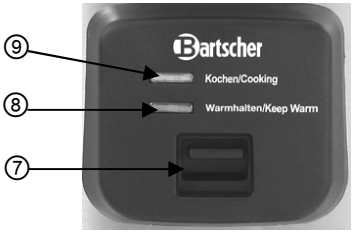
L'imballaggio dell'apparecchiatura va sempre conservato secondo le seguenti condizioni:

- non immagazzinare all'aperto,
- conservare in un ambiente asciutto, proteggendo dalla polvere,
- non esporre all'azione di mezzi aggressivi,
- proteggere dall'azione dei raggi solari,
- evitare gli urti,
- nel caso di immagazzinamento per un tempo prolungato (oltre i tre mesi), controllare regolarmente lo stato di tutte le parti e dell'imballaggio, in caso di necessità rinfrescare e rinnovare l'apparecchiatura.

4. Parametri tecnici

4.1 Presentazione dei sottogruppi dell'impianto





① Recipiente esterno

② Recipiente interno

③ Coperchio

① Impugnatura del coperchio

⑤ Protezione dalla bruciatura

⑥ Pannello di controllo

⑦ **Interruttore ON/OFF**

⑧ Indicatore **verde „KEEP WARM" (MANTENIMENTO DEL CALORE)**

⑨ Indicatore **rosso „COOKING" (COTTURA)**

4.2 Dati tecnici

Denominazione	**Risottiera per 25-40 persone**
N. art.:	**A150513**
Materiale di costruzione:	acciaio nobile
Realizzazione – recipiente int.:	rivestimento antiaderente
Potenza:	1,95 kW / 230 V~ 50 Hz
Capacità (recipiente int.):	8 litri
Quantità di riso (max):	6 misurini
Dimensioni:	Ø 320 mm, alt. 350 mm
Peso:	11,0 kg
Accessori:	1 misurino, 1 cucchiaio per il riso, 1 cucchiaio per mescolare

Si riserva il diritto a introdurre cambiamenti tecnici!

5. Installazione e utilizzo
5.1 Installazione

Posizionamento

- Estrarre l'apparecchiatura dalla confezione ed eliminare completamente il materiale di imballaggio.



PRUDENZA!

Non rimuovere mai la targhetta nominale ed i cartelli di avvertimento dall'apparecchiatura.

- Posizionare l'apparecchiatura su una superficie stabile e piana, impermeabile ed asciutta, resistente alle alte temperature.
- Posizionare l'apparecchiatura su una superficie stabile, asciutta, piana, resistente all'acqua e alle alte temperature.
- Non posizionare **mai** l'apparecchiatura su una superficie infiammabile.
- Non posizionare **mai** l'apparecchiatura presso i bordi del tavolo, in modo tale da eliminare il rischio di inclinazione o caduta.
- Non posizionare **mai** l'apparecchiatura in un ambiente umido o bagnato.
- Non collocare l'apparecchiatura nelle vicinanze di fiamme libere, stufe elettriche, caldaie o altre fonti di calore.
- Posizionare l'apparecchiatura in modo tale che la spina sia facilmente accessibile, qualora sia necessario staccarla in caso di necessità.

Collegamento



PERICOLO! Rischio di fulminazione elettrica!
In caso di installazione errata, l'apparecchiatura potrà provocare lesioni!
Prima di installare l'apparecchiatura, verificare i parametri della rete elettrica locale con i dati tecnici dell'apparecchiatura (vedasi targhetta nominale). Collegare l'apparecchiatura solo in caso di piena conformità!
L'apparecchiatura potrà essere collegata unicamente a prese singole con contatto di protezione.

- L'impianto elettrico al quale è collegata la presa di corrente di alimentazione deve essere assicurato per una portata minima di 16A. Collegare l'apaprecchio solo ad una presa diretta da parete, è vietato l'uso di prese multiple o ciabatte elettriche.

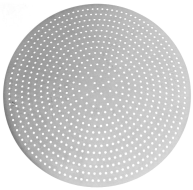
5.2 Utilizzo

- Prima del primo utilizzo della risottiera, il recipiente interno estraibile e il coperchio interno dovranno essere lavati con un detergente delicato a base di sapone, sciacquati e asciugati accuratamente.



PRUDENZA!
Prima di reinserire il recipiente interno in quello esterno, assicurarsi che sia completamente asciutto.

- L'interno e la superficie esterna del recipiente esterno dovranno essere strofinati con un panno morbido e umido, in modo tale da eliminare la polvere depositatasi nel corso dell'imballaggio e del trasporto. **Non immergere mai il recipiente esterno in acqua o in altri liquidi.**
- Dopo aver effettuato le operazioni di cui sopra, il recipiente interno estraibile dovrà essere nuovamente inserito nel recipiente esterno. **Non versare acqua nel recipiente esterno.**
- Ora potrete usare la risottiera per cuocere e mantenere caldo il riso.



- Prima di riempire la risottiera con il riso, collocare **l'elemento distanziatore** (anti-bruciatura) sul **fondo del recipiente interno**. Prestare attenzione affinché tale elemento, dopo il versamento dell'acqua, giaccia sul fondo.
- Misurare la quantità di riso con il misurino fornito in dotazione e sciacquare il riso in un contenitore a parte.
- È possibile cuocere fino a 6 misurini di riso.
- Riempire il recipiente interno con il riso lavato e aggiungere una quantità d'acqua adeguata.

PRUDENZA!

Non superare la tacca massima del livello dell'acqua!

- Collocare il recipiente interno in quello esterno, ruotarlo leggermente a sinistra e a destra per accertarsi che sia ben posizionato sulla piastra scaldante, in modo tale da garantire un apporto di calore adeguato.
- Abbassare il coperchio fino a far entrare in azione l'elemento di sicurezza (sarà udibile un "clic').
- Inserire la spina nella presa.
- Avviare l'**interruttore** dell'apparecchiatura (premere verso il basso). Si accenderà la spia di controllo (gialla) **„COOKING" (COTTURA)**.
- Quando il riso sarà pronto, l'interruttore dell'apparecchiatura si spegnerà automaticamente, la spia di controllo **„COOKING" (COTTURA)** (gialla) si spegnerà e si accenderà la spia (verde) **„KEEP WARM" (MANTENIMENTO DEL CALORE).**
- Per garantire una cottura ideale del riso, il coperchio dovrà restare chiuso per altri 15 min.
- La risottiera mantiene automaticamente il calore. Qualora la temperatura del recipiente interno cali, la spia **„COOKING" (COTTURA)** si accenderà nuovamente, a conferma della continuazione del processo di riscaldamento. Se tale effetto non è desiderato, staccare la spina dalla presa.
- **Dopo ogni utilizzo, estrarre la spina dalla presa,** poiché in caso contrario la funzione di mantenimento del calore resterà attiva. Non appena la spina sarà inserita nella presa, si attiverà la funzione di mantenimento del calore.

Tabella delle quantità di riso/acqua

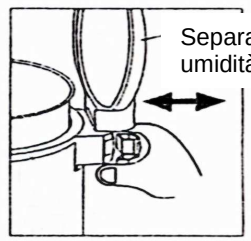
Riso (non cotto) quantità espressa in misurini	Indicazione del livello d'acqua Contenitore interno
2	Indicazione 10
3	Indicazione 15
4	Indicazione 20
5	Indicazione 25
6	Indicazione 30

Le quantità sono fornite per il misurino allegato all'apparecchiatura.

Separatore di umidità

Rimozione del recipiente di arresto dell'umidità:

- Entrambi i lati del recipiente andranno afferrati e tirati con forza



Fissaggio del recipiente di arresto dell'umidità:

- Inserire il bordo superiore nella scanalatura del recipiente e premere.

PRUDENZA!

Dopo ogni uso dell'apparecchiatura, rimuovere e vuotare il recipiente di arresto delle gocce d'acqua!

6. Pulizia



AVVERTIMENTO!

Prima di iniziare la pulizia dell'apparecchiatura staccare l'apparecchiatura dalla rete elettrica (tirare la presa!).
Attendere che l'apparecchiatura si raffreddi.
Per la pulizia dell'apparecchiatura, non usare getti d'acqua in pressione!
Fare attenzione affinché l'acqua non entri all'interno dell'apparecchiatura.

Pulizia dell'apparecchiatura

- Dopo ogni utilizzo, pulire tutti gli elementi dell'apparecchiatura.
- Prima della pulizia, lasciar raffreddare l'apparecchiatura.
- Non collocare **mai** il recipiente interno in lavastoviglie.
- Il recipiente interno e il coperchio interno dovranno essere lavati con un detergente delicato e sciacquati con cura, dopodiché andranno asciugati con un panno morbido e asciutto. Per proteggere il recipiente interno dalla deformazione (non sarebbe garantito un buon contatto con la piastra scaldatne), fare il possibile per non estrarlo dal recipiente esterno ai fini della pulizia, ma pulirlo con un panno morbido e umido. Fare attenzione affinché il recipiente esterno non entri in contatto con l'acqua.
- L'interno e la superficie esterna del recipiente andranno puliti con un detergente delicato e con un panno morbido e umido. Alla fine delle operazioni, asciugare con cura gli elementi.
- I chicchi di riso o altri corpi estranei possono aderire alla piastra scaldante. Dovranno essere eliminati per garantire un corretto passaggio del calore tra la piastra scaldante e il recipiente interno. Per eliminare il riso cotto dalla piastra scaldante, è possibile utilizzare lana d'acciaio morbida. Fatto ciò, eliminare del tutto i residui e lucidare la superficie per garantire un buon contatto tra la piastra scaldante e il fondo del recipiente interno.



PRUDENZA!

Non usare prodotti abrasivi o corrosivi per la pulizia del recipiente interno e di quello esterno. Essi possono danneggiare la superficie esterna.

- Usare solo panni morbidi ed evitare **categoricamente** l'uso di strumenti affilati, tali da graffiare il metallo.
- Dopo la pulizia dell'apparecchiatura va utilizzato un panno morbido e asciutto per asciugare a fondo la lastra di cottura.

Conservazione dell'apparecchiatura

- Qualora l'apparecchiatura non sia utilizzata per un lungo periodo di tempo, pulirla accuratamente in conformità con la descrizione riportata a seguire. Conservarla in un luogo asciutto, pulito, protetto dal gelo ed all'azione dei raggi solari, lontano dalla portata dei bambini. Non collocare alcun oggetto pesante sull'apparecchiatura.

7. Smaltimento

Apparecchiature usate

Al termine del periodo di utilizzo, le apparecchiature usate vanno smaltite, secondo le norme in vigore nel dato paese. Consigliamo di contattare ditte specializzate o le strutture delle autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti.



AVVERTIMENTO!

Per evitare un eventuale utilizzo non autorizzato e i rischi ad esso connessi, prima di smaltire l'apparecchiatura bisogna assicurarsi che non sia possibile riattivarla.
A tal fine va sconnessa l'apparecchiatura dall'alimentazione e va tagliato il cavo di alimentazione.



PRUDENZA!



Durante lo smaltimento dell'apparecchiatura, vanno rispettate le opportune norme statali o regionali.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
33154 Salzkotten
Germania

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120